Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 248

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 248 Bern, Montag, 23. Oktober 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, lundi 23 octobre 1967 **No 248**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédection et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– per an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Antrag Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrags für das Gastgewerbe des Kantons St. Gallen.

Schanzlin AG., in Liquidation, Hegnau (Gemeinde Volketswil).

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ministerratstagung der EFTA in Lausanne, 26. Oktober 1967. – Réunion ministérielle de l'AELE à Lausanne, le 26 octobre 1967.

Weihnachtspost nach dem Ausland. – Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. – Invii natalizi a destinazione dell'estero.

Italien: Postüberweisungsdienst. – Italie: Service des virements postaux. – Italia: Servizio delle girate postali.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell-I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

17. Oktober 1967.

Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité) (Cassa Pensioni delle Centrali Svizzere di Elettricità), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1966, Seite 637). Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt an Peter Schwitter, von Zürich und Schneisingen (Aargau), in Rapperswil (St. Gallen).

17. Oktober 1967. Dienstleistungen.

Einsatz AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Oktober 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Dienstleistungen jeder Art, insbesondere Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal, sowie Vermittlung von Stellen. Die Gesellschaft bezweckt ferner im In- und Ausland den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften, sowie den An- und Verkauf von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000. Es ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg (Zürich); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Talacker 42 in Zürich 1.

17. Oktober 1967.

Magica-Verlag AG, in Meilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai und 13. Juli 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft und Betrieb eines Verlagsgeschäftes und insbesondere Herausgabe und Vertrieb einmaliger oder periodischer Publikationen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder soche erwerben. Sie kann auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000. Es ist zerlegt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 21 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Emil (genannt Mike) Länzlinger, von Mosnang, in Meilen, als Präsident; Johann Peter Held, von Maladers, in Zürich, und René Anton Strasser, von Nussbaumen (Thurgau), in Bischofszell; alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schulstrasse 35 bei Emil (genannt Mike) Länzlinger.

17. Oktober 1967. Installationsmaterial.

Anson AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. September 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Installationsmaterial für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Gustav Künzler, von Wolfhalden, in Bad Ragaz; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 17 in Zürich 2.

17. Oktober 1967.

Eduard Furrer AG, Hoch- und Tiefbau, in Bauma. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. September 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000. Es ist zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt ein Warenlager, Maschinen, Werkzeuge und Einrichtungen, Gerüstmaterial und Fahrzeuge, alles gemäss Inventarliste per 31. August 1967, zum Preise von Franken 70 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Eduard Furrer-Trudel, von und in Bauma, als Präsident, und Walter Müller-Furrer, von Sitterdorf (Thurgau), in Turbenthal; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Saland.

17. Oktober 1967. Maschinen.

Rolba Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1966, Seite 1775), Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere von Schneeräumungsmaschinen, Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 6. Oktober 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 950 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 750 000 auf Fr. 3 700 000, zerlegt in 3700 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 187 500 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Willi Attiger, von Oberrohrdorf, in Zumikon; er hat keine Zeichnungsbefugnis.

17. Oktober 1967. Papierwaren.

Mova Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), Handel mit Papierwaren und verwandten Artikeln. Die Generalversammlung vom 21. September 1967 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist **Mova-Aktiengesellschaft.** Durch Ausgabe von 44 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 58 000 auf Fr. 80 000, zerlegt in 160 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

17. Oktober 1967.

Färberei Weidmann Aktiengesellschaft (Tintoria Weidmann Società Anonima) (Teinturerie Weidmann Société Anonyme) (Weidmann Dyeing Co. Limited), in Thalwil (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1965, Seite 3062). Die Generalversammlung vom 18. August 1967 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Betrieb einer Färberei mit Fabrikation chemischer Produkte und Abwicklung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann Grundstücke überbauen, kaufen und verkaufen, Liegenschaften verwerten und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Fritz W. Kronauer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Walter Brunner; seine Prokura ist erloschen. Zum Sekretär und Protokollführer des Verwaltungsrates (ausserhalb desselben) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hermann Frey, nun in Kilchberg (Zürich); seine Prokura ist erloschen.

17. Oktober 1967.

Hinterbliebenenkasse für Lehrer kantonalzürcherischer Mittelschulen (HKL), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1966, Seite 1448). Die Mitgliederversammlung vom 10. Mai 1967 hat die Statuten geändert. Die Verwaltung besteht aus fünf Mitgliedern. Die Mitglieder der Verwaltung und der Rechnungsführer sind je zu zweien unterschriftsberechtigt. Im Sinne dieser Neuregelung führen Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Hans Honegger, Präsident der Verwaltung, Prof. Dr. Walter Senft, Aktuar der Verwaltung, Walter Volkart, Rechnungsführer (der Verwaltung nicht angehörend), alle drei bereits bisher zeichnungsberechtigt, sowie Dr. Kurt Hasler, von und in Zürich; Prof. Dr. Wilhelm Hardmeier, von und in Zürich, und Prof. Dr. René Chatton, von Tafers, in Zürich. Letzterer ist neu in die Verwaltung gewählt. Aus der Verwaltung ist als Zeichnungsberechtigter ausgeschieden: Prof. Dr. Ernst Bohnenblust; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Gloriastrasse 7 in Zürich 7.

17. Oktober 1967.

Uebersee-Handel A.-G. (Commerce d'Outremer S.A.) (Oversea Trading Company Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1967, Seite 2142),

Handelsgeschäfte aller Art, vorzugsweise solche mit dem fernen Osten usw. Die Generalversammlung vom 29. August 1967 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Julius Müller ist zum Ehrenpräsidenten der Gesellschaft gewählt worden; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. René Vodoz ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Fred Kuenzy, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt Einzelunterschrift; er wohnt nun in Pully (Waadt).

17. Oktober 1967. Textilien.

«Bon Génie distribution» Brunschwig & Cie, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Michel Brunschwig, von und in Genf, Jean-Jacques Brunschwig, von und in Genf, und Roger Marx, von und in Genf, alle drei in Gütertrennung lebend, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. Juni 1967 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Vertretung und Verkauf en gros von Textilwaren. Forchstrasse Nummer 34.

17. Oktober 1967. Parfümerie-Produkte.

Caprice A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1966, Seite 3996), Fabrikation und Vertrieb von Parfümerieprodukten usw. Rudolf Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Gerhard Stutz, von Winkel bei Bülach, in Thalwil.

17. Oktober 1967. Liegenschaften.

GRUNDO A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1953, Seite 1718), Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. Johannes Zopfi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Johannes Gegenschatz, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Paradeplatz 6 in Zürich 1 (c/o Schweizerischer Bankverein).

17. Oktober 1967.

Verband Schweizer Metzgermeister (Union suisse des Maîtres-Bouchers) (Unione svizzera dei Macellai), in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1965, Seite 1319). Die Unterschriften von Kurt Altorfer, Hans Bieri und Ernst Kuhn sind erloschen. Adolf Hofmann, nun wohnhaft in Bubikon, führt seine Kollektivunterschrift nun als 2. Vizepräsident des Hauptvorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift Albert Stump, von Lichtensteig und Wattwil, in Lichtensteig, sowie Leo Mächler, von Altendorf, in Lachen, und Erich Knapp, von Augio, in Schuls, weitere Mitglieder des Hauptvorstandes. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten zeichnen je mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied des Hauptvorstandes kollektiv.

17. Oktober 1967. Maschinen.

Tecalto AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1964, Seite 1374), Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jürg Sauter, von Zürich, in Adliswil.

17. Oktober 1967. Zigarren.

A. Dürr & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1967, Seite 2208), Handel mit Zigarren usw. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Klaus Eduard Lauber; seine Prokura ist erloschen; er wohnt nun in Herrliberg.

17. Oktober 1967.

«IMPER» Importvertriebs A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1960, Seite 2463), Import und Vertrieb von Waren aller Art usw. Alexander Glatz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Klara Grosz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

17. Oktober 1967.

Dachser-Spedition AG, Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1967, Seite 1162), Ausführung von internationalen Speditionen usw. Einzelprokura ist erteilt an Ulrich Weiss, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen im Allgäu. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dietrich Huber, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

17. Oktober 1967.

Plafinance Company Establishment, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1966, Seite 2607), Rechts- und Finanzgeschäfte aller Art usw., Anstalt mit Hauptsitz in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein). Die Prokuren von Gertrud Klauser und Dora Schweizer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt an Kurt Kamber, von und in Zürich.

17. Oktober 1967. Oeltankanlagen.

«Meku», W. Tribelhorn & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1967, Seite 1746), Herstellung und Montage von Leuchtreklamekästen usw. Der Geschäftsbereich wird geändert auf Erstellung von Oeltankanlagen.

17. Oktober 1967. Waren aller Art.

Peter Hirt G.m.b.H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1964, Seite 351), Import-, Export- und Transitgeschäfte von Waren aller Art usw. Einzelunterschrift ist erteilt an die Gesellschafterin Anna Hirt geb. Kraft, sowie an Rolf Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach (Zürich). Das Geschäftsdomizil befindet sich wie bis anhin an der Weinbergstrasse 52, in Zürich 6, jedoch nicht mehr bei der Triumph A.G. Zürich, sondern nun an eigener Adresse.

17. Oktober 1967.

Baugenossenschaft Brunnenrain Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1965, Seite 2858). Paul Keller ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Ohne Zeichnungsbefugnis ist neu in die Verwaltung gewählt worden Beat Schädler, von Zürich und Einsiedeln, in Zürich.

17. Oktober 1967.

Metzgermeisterverein Winterthur, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1965, Seite 2942). Edwin Götz und Jakob Graf sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ohne Zeichnungsbefugnis sind neu in den Vorstand gewählt worden Kaspar Arnold, von Schlierbach, in Winterthur, und Fritz Rutz, von und in Winterthur.

17. Oktober 1967.

Epicura Holding AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1967, Seite 3009), Beteiligung an Gesellschaften, die sich mit der Führung von Restaurationsbetrieben befassen, usw. Die Generalversammlung vom 11. Oktober 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 000 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Franken 1 500 000, zerlegt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

17. Oktober 1967. Bäckerei, Konditorei usw.

W. Schlup-Hänni, in Biel, Bäckerei, Konditorei und Tea-room (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 677). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Schwarzenburg

11. Oktober 1967. Strassenbau, Garage usw.

Adolf Künzi Aktiengesellschaft, AKAG, Zweigniederlassung in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Betrieb einer Strassen- und Tiefbauunternehmung, Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte sowie Ausführung von Autotransporten (SHAB. Nr. 71 vom 28. März 1967, Seite 1045). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Laut Beschluss der Generalversammlung vom 29. August 1967 ist die Firma geändert worden in **Adolf Künzi AG (Adolphe Künzi S.A.)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Wangen a. d. A.

17. Oktober 1967. Metalle, Kunststoffe usw.

J. A. Kohler A.G., mit Sitz in Herzogenbuchsee, Aktiengesellschaft Handel mit Eisen, Metallen, Kunststoffen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1966, Seite 838). Die Prokura des Werner Gantenbein ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

Nachtrag.

Breves A.G., in Zug (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1967, Seite 3318). Die Firma lautet nun: **Breves Treuhand AG.**

16. Oktober 1967. Investierungen usw.

Finax AG, in Zug, Investierung im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1967, Seite 2114). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1967 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 560 000 erhöht durch Ausgabe von 360 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 560 000, eingeteilt in 560 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. Oktober 1967.

Epsilon Anlage G.m.b.H., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2068). Dr. Hans-Jürgen Schumacher und Dr. Hans Rudolf Barth sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 99 000 bzw. Fr. 1000 sind an den neuen Gesellschafter Eugen Hecking, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenkirchen bei Rheine i. W. (Deutschland), übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 100 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 4. September 1967 wurden die Statuten entsprechend geändert.

16. Oktober 1967. Beteiligungen usw.

Transvesta Aktiengesellschaft, in Zug, Beteiligung an Handels- und Industrie-Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1962, Seite 1028). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1967 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. Oktober 1967. Seide.

Setalin Aktiengesellschaft, in Zug, kaufmännische und industrielle Geschäfte aller Art, insbesondere auf dem Gebiete des Handels und der Verarbeitung von Seide usw. (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1963, Seite 2952). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1967 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. Oktober 1967. Nieten usw.

Fasteners Ltd., in Zug, Fabrikation, Kauf, Verkauf, in Europa und in Uebersee, von Nieten aller Art usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3387/88). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Oktober 1967 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Huck Fasteners Limited.**

16. Oktober 1967. Beteiligungen usw.

Conoco AG, in Zug, Beteiligung an und Leistung von Diensten für andere Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Siete 2366). Die Unterschrift von George S. Miller ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Werner Knapp, von Basel, in Luzern.

16. Oktober 1967. Reinigungsmaschinen usw.

Manett S.A., in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Reinigungsmaschinen usw. (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1967, Seite 747). Einzelprokura ist erteilt an: Elisabeth Ackermann, von Riniken (Aargau), in Zürich.

16. Oktober 1967. Waren aller Art usw.

Aegerita A.-G., in Zug, Handel mit Waren, Liegenschaften, Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1965, Seite 2442). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1967 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

16. Oktober 1967. Waren aller Art usw.

Medela AG., in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1966, Seite 1171/72). Kollektivprokura ist erteilt an: Ruth Imfeld, von Lungern, in Zug; Hans Muntwyler, von Fislisbach, in Baar, und Werner Krähenbühl, von Trub, in Malters.

16. Oktober 1967. Medizinische Apparate.

Ameda A.G., in Zug, Handel mit und Vermietung von medizinischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1967, Seite 2964). Kollektivprokura wurde erteilt an: Ruth Imfeld, von Lungern, in Zug, und Werner Krähenbühl, von Trub, in Malters.

16. Oktober 1967. Finanzierungen usw.

Artra AG (Artra SA) (Artra Ltd), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Oktober 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von Unterneh-

mungen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertschriften sowie von Liegenschaften und Grundstücken in der Schweiz und im Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug. Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Philipp Schneider).

16. Oktober 1967. Beteiligungen.
Movina A.G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1967, Seite 1131). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

17. Oktober 1967. Filmberatung usw.
Catalystic Consultants A.G. (Catalystic Consultants S.A.) (Catalystic Consultants Inc.) (Catalystic Consultants Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. Oktober 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Leistung von Beratungsdiensten für die Verwertung von Urheberrechten, insbesondere auf dem Gebiete des Film- und Fernsehwesens sowie die Durchführung von Finanztransaktionen. Sie kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

17. Oktober 1967.
Zuger Kantonalbank, in Zug (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1967, Seite 2263). Die Prokura von Pirmin Gut ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an: Alfred Hurter, von und in Obfelden.

17. Oktober 1967. Textilien.
N. J. Menko A.G., in Zug, Einkauf und Verkauf von Textilien und aller im Zusammenhang mit Textilien stehenden Elemente usw. (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1966, Seite 3260). Arthur Menko und Josef Winkler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Walter Süssli, bisher Präsident, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und zeichnet jetzt einzeln. Neues Domizil: Zeughausgasse 7a (bei Experta Treuhand AG).

17. Oktober 1967.
Beteiligungs- und Finanzierungs-GmbH Zug, in Zug, Verwaltung und Nutzung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2519). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 9. Oktober 1967 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschafterin Gerda Nitschke geb. Lehmann ist infolge Todes ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die Erbengemeinschaft, vertreten durch Dr. Wolf-Dietrich Nitschke (Gesellschafter), übergegangen. Gleichzeitig wurde das Gesellschaftskapital von Fr. 22 000 auf Fr. 24 000 erhöht, indem die Erbengemeinschaft ihre Stammeinlage von Fr. 10 000 auf Fr. 12 000 erhöhte. Hierauf wurde diese Stammeinlage zu gleichen Teilen von je Fr. 4000 auf die übrigen Gesellschafter Dr. Wolf-Dietrich Nitschke, Klaus Nitschke und Barbara Nitschke aufgeteilt. Dadurch erhöhen sich deren Stammeinlagen von je Fr. 4000 auf Fr. 8000. Das Stammkapital von Fr. 24 000 zerfällt nun in drei Stammeinlagen zu je Fr. 8000, lautend auf Dr. Wolf-Dietrich Nitschke, Klaus Nitschke und Barbara Nitschke. Die genannte Erbengemeinschaft ist nicht mehr Gesellschafterin. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

17. Oktober 1967. Münz-Etuis.
Stomosa S.A., in Zug, Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen, Patenten, Fabrikationsverfahren, insbesondere für Münz-Etuis aus Plastik usw. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1965, Seite 3306). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Walter Süssli, Präsident, sowie Dr. Arthur Meyer, nun in Oberwil (Basel-Landschaft) wohnhaft, und Otto Rüttimann, führen nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Domizil: Zeughausgasse 7 a (bei Experta Treuhand AG).

17. Oktober 1967.
Tugofilm A.G., in Zug, Produktion und Vertrieb von Filmen, sowie deren Export und Import usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1967, Seite 2626). Neu wurde in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt: Otto Rüttimann, von Steinhausen und Neuenburg, in Binningen (Basel). Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

17 octobre 1967. Participations, etc.
Ilovit S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à toutes entreprises industrielles, commerciales ou autres; de fournir conseil et assistance en matière d'organisation industrielle et commerciale; d'acheter, mettre en valeur et exploiter tous brevets, licences, procédés de fabrication, marques, connaissances techniques; d'acheter, de vendre, d'exporter et d'importer tous produits, appartenant notamment au domaine des matières plastiques et de l'électronique et, d'une manière générale, réaliser toutes affaires mobilières ou immobilières, industrielles ou financières en rapport avec le but principal. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Hans Rudolf Schwob, de Pratteln, à Rivaz, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Bd de Pérolles 4, dans l'Etude de Me J. A. Andrey, notaire.

17 octobre 1967. Maçonnerie.
Scacchi S.A. Entreprise générale, à Fribourg, maçonnerie, gypserie, peinture (FOSC. du 12 juillet 1957, N° 160, page 1884), société anonyme dissoute par suite de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

17 octobre 1967. Maroquinerie, etc.
Madame Paul Buntschu, à Fribourg. Le chef de la raison est Augusta Buntschu née Chavaillaz, veuve de Paul, de St-Sylvestre, à Fribourg. Commerce de maroquinerie, sellerie et articles de voyages, tapisserie. Place Notre Dame 163.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

13. Oktober 1967. Maschinen für die Uhrenindustrie usw.
Fritz Wolf, in Grenchen, Maschinen und Fournituren für die Uhrenindustrie usw. (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1938, Seite 2068). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

16. Oktober 1967. Schleifmittel usw.
Saitag AG., in Trimbach, Schleifmittel usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1966, Seite 2417). Albert Müller, von Langenbruck, in Emmen, wurde zum Direktor ernannt; er führt Einzelunterschrift.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Oktober 1967. Patentmatratzen und Ottomanen.
Ernst Burger, in Basel, Patentmatratzen und Ottomanen (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1061). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

9. Oktober 1967.
Pianobau Vandelet, in Basel (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2343). Die Firma lautet nun: **Pianohaus Vandelet**. Geschäftsnatur: Handel mit Pianos und ähnlichen Musikinstrumenten. Domizil: Dornacherstrasse 38.

9. Oktober 1967. Tabakwaren.
Margot Kessler, in Basel. Inhaberin: Margot Kessler-Haug, von Galgenen, in Basel. Zustimmung gemäss ZGB Art. 167 ist erteilt. Handel mit Tabakwaren. Hegenheimerstrasse 49.

10. Oktober 1967. Betrieb eines Cafés.
Frau G. Strobel, in Basel, Betrieb eines Cafés (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1665). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

10. Oktober 1967.
Judith Mathys, Stellenvermittlungsbureau St. Clara, in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1954, Seite 2218). Die Firma wird geändert in **Stellenvermittlung St. Clara, Frau Judith Mathys**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Arbeitsvermittlung; Ausleihe von Teilzeitpersonal. Neues Domizil: Schneidergasse 27.

10. Oktober 1967.
Basellandschaftliche Hypothekenbank, Zweiganstalt Basel, in Basel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1967, Seite 175), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitglieds Ernst Buess ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Karl Wackernagel zeichnet nun als Vizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Daniel Gerber, von Langnau i. E. und Basel, in Aesch (Basel-Landschaft).

10. Oktober 1967. Apparate usw.
Var AG, in Basel, Verkauf von Apparaten usw. (SHAB. Nr. 250 vom 26. Oktober 1965, Seite 3355). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Rudolf Müller ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ekkehart Brückner, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Edgar Chariatte, von Pruntrut, in Oberwil (Basel-Landschaft). Beide zeichnen zu zweien.

10. Oktober 1967. Waren aller Art usw.
Restomat AG, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2304). Walter Fries ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt der Geschäftsführer Roger Heinimann. Er führt, weiterhin auch als Geschäftsführer, Einzelunterschrift.

10. Oktober 1967.
Wohlfahrtsfonds der Philanthropischen Gesellschaft Union, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1964, Seite 2417). Aus der Zentralverwaltung ist Otto Probst ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Mitglied der Zentralverwaltung Marcel Meier, von Büren (Solothurn), in Basel, Kassier.

10. Oktober 1967.
Aktiengesellschaft für Biologische Verfahrenstechnik, in Basel (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1967, Seite 3041). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Fritz Wagner wohnt in Gerlingen (Deutschland).

10. Oktober 1967. Auto-Service-Station.
H. R. Kurt, in Basel. Inhaber: Hansruedi Kurt, von Roggwil (Bern), in Riehen. Betrieb einer Auto-Service-Station. Güterstrasse 129.

10. Oktober 1967.
Guzzi AG, Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau, Basel, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 800), mit Hauptsitz in Zürich. Ugo Guzzi, bisher einziger Verwaltungsrat, führt nun als Präsident des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Neu führen als Mitglieder des Verwaltungsraes Unterschrift zu zweien: Alberto Stefani, von Prato, in Giornico; Rudolf Ernst, von Winterthur, in Basel; Dr. Eduard Luk Keller, von Neukirch an der Thur, in Erlenbach (Zürich); Albert Sieber, von und in Zürich, und Dr. Ulrich Brunner, von Zürich, in Zollikon. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die bisherige Prokuristin Ruth von Euw, die infolge Verheiratung nun Ruth Guzzi heisst, nun Bürgerin von Personico ist und in Zollikon wohnt. Ihre Prokura ist erloschen.

10. Oktober 1967.
Wohngenossenschaft Gempenblick, in Basel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2180). Aus der Verwaltung ist der Kassier Werner Horstmann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde als Kassier gewählt: André Gfeller, von Signau und Lutry, in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

10. Oktober 1967.
Christliche Radio-Mission (Janz-Team), in Basel, Verein (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1967, Seite 2344). In der Generalversammlung vom 4. August 1966 wurden die Statuten geändert. Der Name des Vereins lautet nun: **Janz Team.**

10. Oktober 1967.
Scala-Cirkon-Vertriebsgesellschaft mbH, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1967 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Vertrieb des Lager- und Sortiergerätes «Scala-Cirkon» in Deutschland, der Schweiz und weitern Ländern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 8000 sind: Clotilde Rembold-Ebner, französische Staatsangehörige, in Arlesheim, und Willy Rembold, deutscher Staatsangehöriger, in Säckingen (Deutschland), sowie mit einer Stammeinlage von Fr. 4000: Josef Ruggle, von Gossau (St. Gallen), in Reinach (Basel-Landschaft). Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1967 bringt ein Gründer sämtliche Rechte an seiner in der Schweiz und in Deutschland zur Patentierung angemeldeten Erfindung des Lager- und Sortiergerätes «Scala-Cirkon» im Werte von Fr. 8000 in die Gesellschaft ein. Dieser Betrag wird ihm an seine Stammeinlage angerechnet. Bekanntmachungen der Gesellschaft: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien sind die Gesellschafter Clotilde Rembold-Ebner, Willy Rembold und Josef Ruggle. Domizil: Römergasse 29 (bei Universal Express AG).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. Oktober 1967. Restaurant.
Rosa Schmid-Heeb, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Hochstrasse» und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1957, Seite 1245). Die Geschäftsnatur lautet neu: Betrieb des Speiserestaurants «Grünau». Neue Geschäftsnatur: Fulachstrasse 197.

16. Oktober 1967. Metzgerei, Restaurant usw.
Karl Rietmann, bisher in Gächlingen, Betrieb der Metzgerei und des Restaurants «Zum Gemeindehaus»; Viehhandel (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1964, Seite 872). Die Firma hat den Sitz nach Hallau verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Die Geschäftsnatur wird geändert in: Betrieb der Metzgerei und des Restaurants «Zum Engel»; Viehhandel.

16. Oktober 1967. Hotel-Restaurant.
Carlotti & Zaugg, in Schaffhausen. Stefano Carlotti, von und in Dietikon (Zürich), und Marianne Zaugg, von Au (Thurgau), in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1967 begonnen hat. Sie führen Kollektivunterschrift. Betrieb des Hotel-Restaurants «Schiff». Freierplatz 6.

16. Oktober 1967. Korsette usw.
E. & A. Bachmann, vormals Richard Ebner, in Schaffhausen, Herstellung von und Handel mit Korsetten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1965, Seite 3173). Diese Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Ernst Bachmann seit dem 3. Juni 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Gesellschafterin Aimée Bachmann als Inhaberin der Firma «E. & A. Bachmann, Inhaberin A. Bachmann», in Schaffhausen, übernommen.

16. Oktober 1967. Korsette usw.
E. & A. Bachmann, Inhaberin A. Bachmann, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Aimée Bachmann, von Richterswil (Zürich), in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. & A. Bachmann, vormals Richard Ebner», in Schaffhausen, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Edmund Ebner, von Feuerthalen, in Schaffhausen. Herstellung von und Handel mit Korsetten, Büstenhaltern, Gummigürteln, Badeanzügen und Gummistrickwaren; Grabenstrasse 5.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

12. Oktober 1967.
Marti & Co. Baugeschäft, Zweigniederlassung in Appenzell. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Marti & Co. Baugeschäft», in Bettlach, Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, eingetragen im Handelsregister von Grenchen und Bettlach (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1967, Seite 3100), in Appenzell eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Urban und Hans Marti, beide von und in Bettlach, welche Kollektivunterschrift führen. Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, Rinkenbach 18 (eigenes Büro).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.
Käsereigenossenschaft Salez-Sennwald, in Salez, Gemeinde Sennwald (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2745). Der Vizepräsident heisst Jakob Weder.

17. Oktober 1967.
Darlehenskasse Ganterschwil, in Ganterschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 223 vom 25. September 1964, Seite 2887). Anton Rüegg, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt Walter Stadelmann, von Escholzmatt, in Ganterschwil, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Oktober 1967. Restaurant.
Gerhard Wey, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Franziskaner (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1964, Seite 1667). Der Sitz der Firma wurde nach Staad, Gemeinde Thal verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Zweck ist nun: Betrieb des Restaurants Schifferstube. Hauptstrasse.

17. Oktober 1967. Chemisch-technische Produkte.
Alfons Wüst-Stieger, in Oberriet, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1966, Seite 202). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Oktober 1967.
Ed. Brander, Galvanische Anstalt, in St. Gallen, Oberflächen-Veredlung von Metallwaren (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1958, Seite 1369). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Frau Ida Brander, Galvanische Anstalt», in St. Gallen.

17. Oktober 1967.
Frau Ida Brander, Galvanische Anstalt, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Ida Brander, von Ebnat-Kappel, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «Ed. Brander, Galvanische Anstalt», in St. Gallen. Oberflächen-Veredlung von Metallwaren. Kleinbergstrasse 43.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. Oktober 1967.
Casutt, Wein- und Getränke-A.-G., in Ilanz (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1956, Seite 2147). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1967 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz wurde nach Chur verlegt. Der Zweck wurde erweitert durch: Ausführung von sachbezüglichen Transporten sowie Betrieb einer Landwirtschaft. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 92 000 wurden durch Verrechnung mit Forderungen und Fr. 158 000 durch Sacheinlagen voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. August 1967 bringt Adolf Casutt-Cathomas folgende Vermögenswerte in die Gesellschaft ein: ½ Anteil an verschiedenen, auf dem Gebiet der Gemeinde Surcuolm gelegenen Grundstücke zum Preise von Fr. 47 250; landwirtschaftliche Maschinen und Geräte zum Preise von Fr. 46 650, sowie Viehhabe zum Preise von Fr. 64 100, alles zum landwirtsschaftlichen Betrieb in Schleuis (Graubünden); gehörend. Dafür erhält der Sacheinleger 158 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Marius Casutt und Nino Casutt, beide von Fellers, in Chur. Der Präsident Adolf Casutt-Cathomas wohnt nun in Chur und führt wie bisher Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich. Die Einzelunterschrift von Josef Casutt, Mitglied, ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Fridolin Löble, von Flums, in Chur. Domiziladresse: Bündtestrasse 6 (eigenes Büro).

16. Oktober 1967. Beteiligungen.
Verwag Aktiengesellschaft, in Chur, Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1966, Seite 1615). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. September 1967 wurden die Statuten teilweise geändert. Die 200 auf den Namen lautende Genussscheine ohne Nennwert wurden annulliert. Eine weitere Aenderung betrifft keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. Oktober 1967. Maschinen für Bodenleger usw.
H. Jecklin, in Landquart, Gemeinde Igis, Handel mit Maschinen und Spezialwerkzeugen für Bodenleger (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1967, Seite 513). Das Kreisamt V Dörfer hat durch Verfügung vom 26. September 1967 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

16 ottobre 1967. Partecipazioni.
Parcosa, finora a Lugano, partecipazioni, società anonima (FUSC. del 8 agosto 1960, N° 183, pagina 2245). Come a verbale notarile del 5 ottobre 1967, l'assemblea generale ha deciso il trasferimento della sede sociale a Roveredo. Lo statuto è stato modificato in conseguenza. La società ha lo scopo di partecipare ad altre imprese di qualsiasi genere e natura, finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari, mediante la compra-vendita di azioni, quote sociali e partecipazioni (società holding). Essa non svolgerà attività lucrativa nè acquisterà immobili nel cantone Grigioni. Gli statuti sociali originali portano la data del 13 luglio 1960. Il capitale sociale è di fr. 185 000, diviso in 37 azioni al portatore da fr. 5000, interamente liberato. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente è amministratore unico il Dr Ferruccio Pelli, di Aranno, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Studio Avv. Ugo Zendralli.

Aargau – Argovie – Argovia

16. Oktober 1967. Waren aller Art.
Ornig-Oscosa AG, in Wohlen, Abschluss von Handelsgeschäften mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1964, Seite 3207). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. April 1967 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

16. Oktober 1967. Immobilien.
Epitrag AG, in Lenzburg, An- und Verkauf von Immobilien, Verwaltungen und Beteiligungen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1962, Seite 2881). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. August 1967 wurde die Verlegung des Sitzes nach Suhr beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und auch in einem weitern, nicht publikationspflichtigen Punkte geändert. Friedrich Eich, Präsident, und Dr. Hans Trautweiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift gewählt: Peter Henz, von und in Aarau. Kollektivprokura ist erteilt worden an Robert Reimann, von und in Oberhof (Aargau). Geschäftsadresse: Gränicherstrasse 1042.

16. Oktober 1967.
Aargauisches Elektrizitätswerk (A.E.W.), in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1966, Seite 3721). Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. rer. pol. Hans Kobler, von Rüthi (St. Gallen), in Reinach (Aargau). Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die an Otto Barth erteilte Prokura ist erloschen.

16. Oktober 1967.
Elektrochemie Turgi, in Turgi, Herstellung von und Handel mit elektrochemischen und chemischen Produkten, Erzeugung, Kauf und Verkauf elektrischer Energie, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1967, Seite 3111). Dr. ing. Paul Landolt ist nicht mehr Direktor, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Er wohnt nun in Baden.

16. Oktober 1967. Bauten aller Art.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Döttingen, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, insbesondere von hydraulischen Arbeiten in der Schweiz und im Ausland (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1967, Seite 647), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Jean-Pierre Colomb ist erloschen.

16. Oktober 1967.
Hans Fischer Hotel Löwen, in Baden, Hotel-Restaurant Löwen (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3090). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

16. Oktober 1967.
Strassen-, Wasser- und Tiefbau GmbH, in Steckborn (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1972). In der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 6. Oktober 1967 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Kreuzlingen verlegt. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Rudolf Brack ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 wurde vom neuen Gesellschafter Otto Sprenger, von Tuttwil, in Kreuzlingen, übernommen. Der Genannte ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Löwenstrasse 20, bei der Firma Hangartner Treuhand AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft.

16. Oktober 1967
E. Späti Laden- und Kioskbau AG, in Tägerwilen (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2810). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 27. September 1967 wurden 80 Namenaktien zu Fr. 1000 in 800 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 800 000 ist jetzt in 720 Aktien zu Fr. 1000 und 800 Aktien zu Fr. 100 eingeteilt. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zwei weitere statutarische Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Biasca

27 settembre 1967. Immobili.
Clea S.A., in Lodrino, costruzione, acquisto gestione e vendita di immobili ecc. (FUSC. del 3 maggio 1965, N° 101, pagina 1385). A seguito delle dimissioni di Luigi Scapozza dalla carica di segretario e membro del consiglio di amministrazione, la società è ora amministrata unicamente da Franco Rosselli, già presidente, con firma individuale. Il diritto di firma di Luigi Scapozza è quindi estinto.

2 ottobre 1967. Immobili.
Epomeo S.A., in Biasca, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 29 aprile 1964, N° 97, pagina 1350). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Riviera per trasferimento della sede della società a Zuoz. (FUSC. del 28 settembre 1967, N° 227, pagina 3224.)

2 ottobre 1967. Cave di pietra, ecc.
Società Anonima Figli fu Francesco Bignasca Lodrino, in Lodrino, esercizio di cave di pietra naturale, ecc. (FUSC. del 28 giugno 1965, N° 147, pagina 2022). Con atto pubblico attestante le decisioni dell'assemblea straordinaria del 27 settembre 1967, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 250 000 mediante emissione di 100 azioni al portatore di fr. 1000 ognuna. Gli statuti sono stati modificati in conformità di detta decisione. Il capitale sociale è presentemente di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore di fr. 1000 ognuna. Esso è interamente liberato.

4 ottobre 1967. Immobili, ecc.
Enza S.A., in Biasca, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 16 dicembre 1965, N° 293, pagina 3774). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Riviera per trasferimento della sede della società a St. Moritz (FUSC. del 2 ottobre 1967 N° 230, pagina 3262).

4 ottobre 1967. Immobili.
Pachita S.A., in Biasca, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 6 ottobre 1964, N° 232, pagina 2989). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Riviera per trasferimento della sede della società a St. Moritz (FUSC. del 2 ottobre 1967, N° 230, pagina 3263).

10 ottobre 1967. Rottami, cascami.
Fausto Chiesa, in Iragna, commercio di rottami e cascami (FUSC. del 10 febbraio 1966, N° 34, pagina 458). La procedura relativa al fallimento è chiusa e la ragione sociale è cancellata d'ufficio.

11 ottobre 1967.
S.A. Mobili e serramenti, carpenteria e combustibili, in liquidazione, in Biasca, lavorazione del legname per mobili e fabbriche, ecc., società anonima (FUSC. del 5 agosto 1966, N° 181, pagina 2513). Con sentenza del 21 settembre 1967, il Pretore del distretto di Riviera in Biasca ha nominato quale nuovo liquidatore della società, al posto del Dr Enzo Tognola, che ha chiesto il suo esonero, Ferrucio Brentini fu Giulio, da Campello, in Biasca, con diritto di firma individuale. I poteri conferiti al liquidatore Dr Enzo Tognola sono estinti. Indirizzo attuale della società in liquidazione: c/o Ferruccio Brentini, Biasca.

17 ottobre 1967. Costruzioni, posa di piscine.
Ernst Nef, in Claro. Titolare: Ernst Nef fu Ulrich, da Urnäsch, in Claro. Impresa costruzioni e posa di piscine di ogni genere.

Ufficio di Locarno

18 settembre 1967. Tipografia, ecc.
Carminati Vito, in Locarno, tipografia, ecc. (FUSC. del 18 marzo 1941, N° 65, pagina 538). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione di attivo e passivo alla nuova ditta «Arti Grafiche Vito Carminati, successore Raimondo Rezzonico», in Locarno, inscritta in seguito.

18 settembre 1967.
Arti Grafiche Vito Carminati, successore Raimondo Rezzonico, in Locarno. Titolare è Raimondo Rezzonico, fu Antonio, da Lugano, in Locarno. La ditta riprende attivo e passivo della ditta «Carminati Vito», in Locarno, ora cancellata. Tipografia, edizione, pubblicità, rappresentanze diverse. Edizione dei giornali «L'Eco di Locarno» e «Die Südschweiz». Via Bernardino Luini 19.

2 ottobre 1967. Amministrazione di fondi.
Tor Leggio S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 29 settembre 1967. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di fondi, nonchè l'assunzione di mandati fiduciari di ogni genere. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: Consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di Miranda Garbani, da Vergelotto, in Gordola, con firma individuale. Recapito: presso Studio Legale Dr A. e M. Caroni, via Ramogna 4.

3 ottobre 1967. Selleria.
Celio & Rossi, in Muralto, selleria militare e civile, forniture e confezioni articoli sport in genere (FUSC. del 30 agosto 1965, N° 201, pagina 2491), società in nome collettivo. Stefano Celio è uscito dalla ditta in data 1° luglio 1967; la ditta viene sciolta e cancellata. Rolando Rossi, di Elvezio, da Cureggia, in Minusio, continua gli affari come azienda individuale a sensi art. 579 CO, sotto la nuova ragione sociale **Rossi Rolando, successore a Celio & Rossi.**

4 ottobre 1967. Immobili.
Robert Büchler, in Locarno. Titolare è Robert Büchler, da Schwellbrunn (Appenzello est.), in Minusio, vivente in regime matrimoniale della separazione dei beni con la moglie Irene nata Kern. Agenzia immobiliare, amministrazione immobili. Piazza Grande - Palazzo Credito Svizzero. Il titolare notifica pure un ufficio in Ascona, via B. Berno 3.

13 ottobre 1967.
Articoli commerciali e artigianali S. a g. l. ARCA, in liquidazione, in Brissago, compra vendita prodotti artigianali (FUSC. del 14 agosto 1963, N° 188, pagina 2365). Le amministrazioni federali e cantonali delle contribuzioni avendo il loro consenso, questa ragione sociale è cancellata.

13 ottobre 1967. Architettura, ecc.
Charles Keller S.A., in Minusio, assunzione di mandati d'architettura, ecc. (FUSC. del 2 febbraio 1967, N° 27, pagina 414). Charles Keller, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; il suo diritto di firma è estinto. Gertrude Keller, già membro, è ora amministratrice unica con firma individuale come finora.

13 ottobre 1967. Orologeria.
Signora Marianna Schindler, in Locarno, laboratorio terminage d'orologeria (FUSC. del 15 settembre 1965, N° 215, pagina 2887). La procura di Fritz Schindler è cancellata.

13 ottobre 1967. Articoli di moda.
«Natalina» Introini & Co., in Locarno, boutique per articoli di moda (FUSC. del 12 aprile 1960, N° 86, pagina 1149), società in nome collettivo. La ditta è sciolta in data 13 settembre 1967. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

13 ottobre 1967. Costruzioni, ecc.
Rampazzi Aurelio fu Battista, in Ascona, impresa costruzioni, ecc. (FUSC. del 3 maggio 1965, N° 101, pagina 1385). Il titolare Aurelio Rampazzi ha stabilito, con la moglie Lillis nata Zucchi, il regime matrimoniale della separazione dei beni.

Ufficio di Lugano

16 ottobre 1967. Caffè, ecc.
Fernanda Rovelli-Delorenzi, in Tesserete, esercizio di un caffè, ecc. (FUSC. del 23 agosto 1965, N° 195, pagina 2623). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

16 ottobre 1967. Prodotti chimici, ecc.
Besomi Alfredo, in Lamone, rappresentante della «CHIMTEC», ecc. (FUSC. del 20 aprile 1966, N° 91, pagina 1269). Il titolare Alfredo Besomi e la moglie Silvana nata Muscionico hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

16 ottobre 1967. Pasticceria, ecc.
Cesare Lombardi e Ci., in Lugano, pasticceria, ecc. società in nome collettivo (FUSC. del 3 dicembre 1957, N° 283, pagina 3160). La società è sciolta dal 31 dicembre 1966. Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione. Attivo e passivo sono assunti dal 1° gennaio 1967 e come a bilancio del 31 dicembre 1966 dalla nuovo società anonima «Cesare Lombardi & Ci. S.A.», in Lugano, qui sotto iscritta.

16 ottobre 1967. Panificio, ecc.
Cesare Lombardi & Ci. S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 ottobre 1967. Scopo: l'esercizio di un panificio e pasticceria con vendita all'ingrosso e al minuto dei relativi prodotti. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume a far tempo dal 1° gennaio 1967 l'attivo ed il passivo della sopra cancellata società in nome collettivo «Cesare Lombardi e Ci.», in Lugano, come a bilancio del 31 dicembre 1966, che presenta un attivo di fr. 1 402 099.22 ed un passivo di fr. 1 181 409.54 con un attivo netto di fr. 220 689.68 contro rimessa agli apportatori di 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La differenza di fr. 20 689.68 resta a debito della società. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della società in nome collettivo «Cesare Lombardi e Ci.», in Lugano, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1967. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Cesare Lombardi, da ed in Lugano, presidente; Carlo Lombardi, da Lugano, in Castagnola, segretario; Fiorenza Lombardi, di nazionalità italiana, in Lugano, membro, e Arcasio Zanetti, da ed in Sonvico, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del segretario e da quella collettiva a due di uno di essi e degli altri membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Corso Elvezia 5 (uffici propri).

17 ottobre 1967. Partecipazione, ecc.
Breitkredit Finanzholding A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 ottobre 1967. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Dr Orazio Dotta, da Airolo,

in Castagnola, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

17 ottobre 1967.
Société d'exploitations chimiques et pharmaceutiques SECEPH, in Lugano, lo studio e la ricerca di procedimenti chimici, ecc. (FUSC. del 7 marzo 1967, N° 55, pagina 823), società anonima. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 ottobre 1967 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 500 000 a fr. 1 000 000, mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 1 000 000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

16 ottobre 1967. Merci di generi diversi.
Com-Agra S.A., in Chiasso, la compra-vendita, il commercio di merci di genere diverso, ecc. (FUSC. del 10 settembre 1963, N° 211, pagina 2591). Dr Luis Wieser, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stata nominata Elena Ceroni nata Rusconi, da ed in Arzo, vice-presidente, con firma collettiva con il presidente.

17 ottobre 1967. Macelleria.
Robbiani Ferdinando, in Castel San Pietro, macelleria (FUSC. del 2 dicembre 1935, N° 282, pagina 2944). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

26 septembre 1967.
IMEDE-Institut pour l'étude des méthodes de direction de l'entreprise, à Lausanne (FOSC. du 10 septembre 1966, page 2870). Jean C. Corthésy n'est plus président, mais reste membre du comité avec signature collective à deux. Enrico Bignami (inscrit) est nommé président avec signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Le directeur Luigi Dusmet, des USA, à Lausanne, ainsi que Pierre E. Jaccard (inscrit) et Arnold Huber (inscrit) signent collectivement à deux entre eux ou avec le secrétaire Hermann Wyder (inscrit); les pouvoirs de Pierre E. Jaccard et Arnold Huber sont modifiés en conséquence.

16 octobre 1967. Machines d'impression, etc.
De La Rue Giori S.A., à Lausanne, vente de machines d'impression, de fabrication de la monnaie et du papier (FOSC. du 22 septembre 1967, page 3157). Alberto Albinati, d'Italie, au Mont-sur-Lausanne; Giorgio Coen, d'Italie, à Lausanne, et Werner Müller, de Romanshorn, à Préverenges, sont nommés directeurs. Hans Fischer, de Möriken, à Pully; Dennis Staples, de Grande-Bretagne, à Lausanne, et Manfred Stoecklin, d'Ettingen, à La Conversion, commune de Lutry, sont nommés fondés de procuration. Tous signent collectivement à deux, toutefois les fondés de procuration ne signent pas entre eux.

16 octobre 1967. Articles textiles.
Rebell S. à r. l., à Lausanne, commerce d'articles textiles (FOSC. du 13 octobre 1966, page 3224). Anne-Marie Messerli ne fait plus partie de la société. Sa part de fr. 3000 a été cédée à Colette Servageon, de et à Lausanne, qui devient associée. L'associé-gérant Max Zoller est actuellement domicilié à Pully.

16 octobre 1967. Appareils ménagers.
Mutzenberg et Luder, à Prilly. Société en nom collectif commencée le 1er juillet 1967. Associés: André Mutzenberg, allié Dufey, de Spiez (Berne), à Lausanne, et Werner Luder, allié Jolliet, de Höchstetten, à Zurich. Commerce et réparations d'appareils ménagers. Chemin des Flumeaux 1.

16 octobre 1967. Restaurant.
Danalet et Andrée Juriens, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café de Chauderon» et d'un hôtel, société en nom collectif (FOSC. du 3 octobre 1967, page 3276). Par suite de mariage, l'associée Andrée Juriens est maintenant: Andrée Hoffer, de Donatyre, à Lausanne, séparée de biens de Paul.

16 octobre 1967. Vins.
M. Huber, à Renens, commerce de vins (FOSC. du 10 décembre 1963, page 3510). Le titulaire est actuellement séparé de biens de Bluette née Frosio.

16 octobre 1967. Génie civil.
G. Olivier, à Prilly, entreprise de génie civil (FOSC. du 2 décembre 1963, page 3423). Dans son audience du 5 octobre 1967, le Président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

16 octobre 1967. Pose de vitrerie, encadrements, etc.
Nagy et Cie, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1967. Associés: Bartalam Nagy, allié Horvath, de Hongrie, à Lausanne, et Daniel Molnar, allié Michiante, de Hongrie, à Lausanne. Pose de vitrerie, glaces et encadrements. Avenue du Mont-Blanc 3.

16 octobre 1967. Restaurants, hôtel.
Roger Bernard, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Pont de Chailly» et d'un hôtel garni à l'enseigne «Hôtel Bernard garni» (FOSC. du 19 février 1962, page 524). Le titulaire exploite également un restaurant à l'enseigne «Le Râtelier», Avenue de Chailly 1.

16 octobre 1967.
Fiduciaire A. Roth, à Pully (FOSC. du 15 septembre 1960, page 2676). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Fiduciaire A. Roth, succ. Papaux & Sierro», à Pully, ci-après inscrite.

16 octobre 1967.
Fiduciaire A. Roth, succ. Papaux & Sierro, à Pully. Société en nom collectif commencée le 1er octobre 1967. Associés: Paul Papaux, allié Vienne, de Treyvaux, à Pully, et Mathieu Sierro, allié Pochon, d'Hérémence, à Pully. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Fiduciaire A. Roth», à Pully, radiée. Signature collective à deux des associés. Comptabilité «Corola»; tous travaux fiduciaires. Avenue des Collèges 34.

16 octobre 1967. Journaux, périodiques, etc.
Naville et Cie S.A., succursale de Lausanne, commerce et représentation de journaux, publications, périodiques, etc. (FOSC. du 24 mai 1967, page 1766), avec siège principal à Genève. Nouvelle raison sociale: Naville & Cie S.A. Nouveaut but: commerce et représentation de journaux, publications, périodiques, librairie, papeterie, tabacs, chocolats et toutes marchandises s'y rattachant. La procuration de Léon-Paul Iwas est éteinte. Jean Blumer et Virgile Amstuts, sous-directeurs; Henri Baroni, André Lang, directeur de la succursale, Ber Fradkoff, Noël Grou, Bernard de Roeder, Louis Tavel et Neri Fradkoff, fondés de pouvoir (inscrits), signent désormais collectivement à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

16 octobre 1967. Maçonnerie.
Foretay S.A., à Lausanne, entreprise générale de maçonnerie (FOSC. du 5 juillet 1966, page 2159). L'administrateur Rodolphe Foretay est décédé; sa signature comme fondé de procuration est radiée. La procuration de Claude Robert est éteinte.

Bureau d'Yverdon

16 octobre 1967. Café.
Mme Beney-Roulet, à Yverdon, exploitation du Café d'Orbe (FOSC. du 18 juillet 1966, page 2310). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

17 octobre 1967. Drogerie-parfumerie.
Paul Claret, à Orsières. Titulaire: Paul Claret, de Saxon, à Orsières. Droguerie-parfumerie sous l'enseigne «Droguerie d'Orsières».

17 octobre 1967. Ferblanterie, etc.
Ulysse Cachat, à St-Gingolph. Titulaire: Ulysse Cachat, d'origine française, à St-Gingolph. Ferblanterie, appareillage.

17 octobre 1967. Café-restaurant.
Frossard Jean, à Massongex. Titulaire: Jean Frossard, de Liddes, à Massongex. Café-restaurant sous l'enseigne «Café Central».

17 octobre 1967. Café-restaurant.
Isaline Lana, précédemment à Isérables, auberge sous l'enseigne «Auberge du Mont-Gelé» (FOSC. du 21 janvier 1963, page 195). Le siège de la maison et le domicile de la titulaire sont transférés à Monthey. Commerce actuel: Café-restaurant sous l'enseigne «Café du Tovex». Avenue de l'Industrie 60.

Bureau de Sion

12 octobre 1967.
Valviande Société Anonyme, précédemment à Martigny (FOSC. du 29 juin 1966, page 2101). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 octobre 1967, la société a décidé de transférer son siège social à Sion. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. La société a pour but la préparation et la vente de viande et produits carnés non chevalins; vente de charcuterie, préparation de viande, volailles et conserves; commerce de bétail de boucherie, et tous produits d'alimentation, et toutes opérations s'y rapportant, y compris exploitation et construction d'immeubles, commerce de machines et matériel. Les statuts originaires portant la date du 18 avril 1963 ont été modifiés le 4 octobre 1967. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 500 chacune. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, ou si tous les actionnaires sont connus par avis personnel. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Henri Waegell, de et à Genève, président; Antoine Dubuis, de Savièse, à Sion, secrétaire; Walter Lorétan, de Loèche et Sion, à Icogne; Paul Seitz, de Rheineck, à Sion; Simone Maitre-Capitaine, de et à Genève, et John Badel, de et à Genève. Les pouvoirs de Maurice Kämpfen sont radiés par suite de décès. La société est représentée par la signature collective de Henri Waegell et d'un autre administrateur. Domicile légal et bureaux: c/o Magro, Champsec, Sion.

16 octobre 1967. Matériaux de construction.
Penon Fernand, à Ardon, matériaux de construction (FOSC. du 6 février 1947, N° 30, page 369). Cette maison est radiée par suite de cessation de toute activité.

16 octobre 1967. Café.
Gaspoz Xavier, à Sion. Le chef de cette maison est Xavier Gaspoz, de St-Martin, à Sion. Exploitation du Café du Marché, rue de Conthey 17.

16 octobre 1967. Denrées alimentaires.
Valgros S.A., à Sierre, achat et vente de toutes denrées alimentaires en gros (FOSC. du 31 mai 1966, N° 124, page 1769). La société a pris acte de la démission d'Auguste Broccard dont les pouvoirs sont radiés. Norbert Fournier, de Nendaz, à Sierre, a été nommé membre du conseil d'administration et vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

16 octobre 1967. Produits carnés, etc.
Cher Mignon S.A., à Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 25 septembre 1967, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la fabrication de tous produits carnés, soit viande séchée, jambon, lard, charcuterie et conserves de viandes. La société peut s'intéresser à la fabrication de tous autres produits alimentaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Jean-Louis Bagnoud, de Lens, à Montana, est administrateur unique, avec signature sociale individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Benoît Duc, à Chermignon.

16 octobre 1967. Café.
Madame Denise Fardel, à Sion. La titulaire de cette maison est Denise Fardel née Couturier, épouse autorisée de Paul, de Münster (Valais), à Sion. Exploitation du Café du Nord. Grand-Pont 33.

16 octobre 1967. Immeubles.
Valintra A.G., à Sion, acquisition, vente, gérance d'immeubles (FOSC. du 5 octobre 1961, page 233). En assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1967, la société a décidé de modifier ses statuts sur un point non soumis à publication.

17 octobre 1967. Epicerie, Café.
Ballestraz François, à Grône. Le chef de cette maison est François Ballestraz, de et à Grône. Exploitation d'une épicerie et du Café des Alpes.

17 octobre 1967. Habillement de bureau.
Edes Import Export Mme Vve Angèle Zufferey, à Sierre, importation, exportation et représentation de tous articles d'habillement de bureau (FOSC. du 18 novembre 1966, N° 271). Cette maison est radiée par suite de cessation de toute activité.

17 octobre 1967. Textiles, machines.
Tafco S.A., précédemment à Berne (FOSC. du 26 mars 1953, N° 70, page 714). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 octobre 1967, la société a décidé de transférer son siège social à Sion. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: toutes affaires commerciales et financières, en particulier dans le domaine des textiles et des machines. Elle peut effectuer toutes opérations mobilières ou immobilières se rattachant à son but, ainsi que s'intéresser à toutes entreprises similaires. Les statuts originaires portent la date du 25 juillet 1951. Le capital social entièrement libéré est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque actionnaire si tous les actionnaires sont connus ou par avis inséré dans l'organe de publicité qui est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Voumard, de Tramelan, actuellement à Pully, est administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Me Charles-Henri Lorétan, 8, avenue du Midi, Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 octobre 1967. Immeubles.
S.I. Eldorado S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 19 mai 1964, N° 112). Les administrateurs Edouard Bosquet, président; Hassan Kazemi, secrétaire, et Henri Rusconi ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Peter Brechtbühl, de Trubschachen, à Zurich, et Heinrich Daeniker, de Zurich, à Meilen, ont été nommés administrateurs et seront respectivement président et secrétaire du conseil d'administration; ils engageront la société par leur signature collective à deux.

16 octobre 1967. Immeubles.
S.I. Eldorado 2 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 19 mai 1964, N° 112). Les administrateurs Edouard Bosquet, président; Hassan Kazemi, secrétaire, et Henri Rusconi ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Peter Brechtbühl, de Trubschachen, à Zurich, et Heinrich Daeniker, de Zurich, à Meilen, ont été nommés administrateurs et seront respectivement président et secrétaire du conseil d'administration; ils engageront la société par leur signature collective à deux.

16 octobre 1967.
Jean-Raoul Gorgerat, Fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 juin 1964, N° 145). Procuration collective à deux entre eux est conférée à Jean-Claude Blaser, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, et à Charles Léon Mourey, de nationalité française, à La Chaux-de-Fonds.

16 octobre 1967. Relais-horaires, etc.
Relhor S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication de relais-horaires, d'appareils à retardement pour commande à distance et centrales téléphoniques, ainsi que tous appareils d'horlogerie applicables à l'industrie (FOSC. du 7 décembre 1965, N° 286). Paul Vermot ayant démissionné en qualité d'administrateur, sa signature est radiée. Charles Bechtiger, de Mosnang (St-Gall), à La Chaux-de-Fonds, et Francine Abarbanell-Jeanneret, du Locle, à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils engageront la société par leurs signatures collectives à deux avec un autre administrateur ou un fondé de procuration déjà inscrits ayant actuellement signature collective à deux.

16 octobre 1967.
Société Comptable Electronique S.A. «Scesa», à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 mars 1965, N° 69). Le capital social de fr. 306 000 est actuellement entièrement libéré, par compensation de créances. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 septembre 1967, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau du Locle

11 octobre 1967. Confections, articles de sports.
Roger Gygax, au Locle, commerce de confections, bonneterie, articles de voyage et de sports (FOSC. du 19 juin 1952, N° 140, page 1797). La raison est modifiée en celle de **Roger Gygax, sport et mode.**

Bureau de Neuchâtel

16 octobre 1967. Travaux d'imprimerie, etc.
Emile Moser et fils, Société anonyme, à Neuchâtel, exécution de travaux d'imprimerie de tous genres, etc. (FOSC. du 29 juin 1966, N° 149, page 2101). Par suite de démission, René Nussbaum, administrateur, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Willy Moser, secrétaire et administrateur-délégué, engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Pierre Moser, de Röthenbach i. E. (Berne) et Bôle, à Bôle, a été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

16 octobre 1967. Horlogerie.
André Burn «Au Troisième Top», à Neuchâtel, vente d'horlogerie (FOSC. du 12 octobre 1960, N° 239, page 2926). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 octobre 1967. Restaurant.
Jules Graber, à Saint-Blaise, exploitation du restaurant de la Gare, en faillite (FOSC. du 24 mai 1966, N° 119, page 1685). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 2000.— Schuldbrief angegangen 2. Januar 1871, auf Liegenschaft Grenzstein, Luzern, Grundstück Nr. 2199, Kataster Nr. 693/e.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

6000 Luzern, 18. Oktober 1967 (819²)

Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischler

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Titel: Schuldbrief im VII. Rang zu Gunsten des Lack Bernhard, 1923, Schreiner, von Obergösgen, in Kappel, vom 19. Juli 1963, im Betrage von Fr. 20 000.—, haftend auf Grundbuch Kappel, Nr. 1027. (228¹)

4600 Olten, 21. Februar 1967 **Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:**
Dr. U. Studer

Es werden vermisst: 5 Stück Aktienmäntel zu je Fr. 500.— nom. der Elektrizitätswerk Schwyz AG., Nrn. 1177/1181.

Die Inhaber dieser Aktienmäntel werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit dieser Publikation bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (820²)

6340 Schwyz, den 18. Oktober 1967 **Die Bezirksgerichtskanzlei**

Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 1000.— Zedel, liegend, vom 20. September 1877, Vorgang ursprünglich Fr. 9380.—, heute Fr. 8026.—, Zinsfall 11. November, eingetragen im Zedelkopierbuch Schwellbrunn, Band 1, Nr. 62. ursprünglicher Schuldner: Jakob Himmelberger, ursprünglicher Gläubiger: J. Büchel.

Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, ihn bis 31. Oktober 1968 der Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh., in Trogen, einzusenden, ansonst der Titel für kraftlos erklärt wird. (816¹)

9043 Trogen, den 16. Oktober 1967 **Obergerichtskanzlei Appenzell A.-Rh.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 32 500.–, datiert 11. Januar 1934, lautend auf Jakob Baumann, Milchhändler, Seefeldstrasse 207, Zürich 8, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Seefeldstrasse, Zürich 8, Kat. Nr. 2690, Plan 33; Grundbuchamt Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 19. Juni 1967 (11²/68)

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC, diffida: lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 40 000.—, con interessi al 5%, iscritto il 14 ottobre 1925 sotto il N° 208 del registro Pegni, volume V, gravante in I. grado i vecchi particellari N° 1198 e 1199, ora il nuovo N° 108, in territorio di Tenero, a produrlo alla scrivente pretura entro il 30 aprile 1968 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (821²)

6600 Locarno, 17 ottobre 1967 **Il segretario assessore:** G. Marioni

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Antrag

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gastgewerbe des Kantons St. Gallen

Gestützt auf das Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956 erschien im Amtsblatt des Kantons St. Gallen Nr. 41 vom 13. Oktober 1967 eine Antragspublikation des oben erwähnten Gesamtarbeitsvertrages. Die Einsprachefrist beträgt 14 Tage, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet. (AA. 283)

Polizeidepartement des Kantons St Gallen,
der Regierungsrat: M. Eggenberger

Schanzlin AG., in Liquidation, Hegnau (Gemeinde Volketswil)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1967 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator anzumelden. (AA. 284³)

Hegnau, 17. Oktober 1967 **Liquidator:** Dr. Alfred Würz
4000 Basel, Bäumleingasse 10

Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Hauptbuchbilanz per 30. September 1967

Aktiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	45 463 763.93
Coupons	572 171.40
Bankendebitoren auf Sicht	13 216 730.15
Bankendebitoren auf Zeit	82 857 151.75
Wechsel	70 765 822.34
Reports	447 961.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	33 189 480.48
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	324 247 208.95
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 89 152 081.67	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 715 189.10
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	40 183 451.16
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 10 755 558.85	
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	551 601.—
Hypothekaranlagen	333 371 056.80
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	105 364 625.50
Bankgebäude	2 550 000.—
Andere Liegenschaften	247 007.15
Sonstige Aktiven	8 861 676.47
Debitorenaus Kautionen: Fr. 10 052 183.22	
Bilanzsumme	1 065 604 897.33

Passiven	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	5 107 116.92
Bankenkreditoren auf Zeit	37 080 983.20
Chechrechnungen und Kreditoren auf Sicht	134 097 977.29
Kreditoren auf Zeit	240 514 038.15
davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 4 000 000.—	
Depositen- und Einlagehefte	280 415 614.24
Kassenobligationen	167 819 000.—
Pfandbriefdarlehen	104 500 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	107 814.05
Tratten und Akzepte Total Fr. 15 950 000.—	
hiervon nicht in Zirkulation Fr. 15 950 000.—	
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 000 000.—
Sonstige Passiven	28 986 477.23
Anteilscheinkapital	49 869 000.—
Reserven	15 000 000.—
Saldovortrag	1 106 876.25
Kreditoren aus Kautionen: Fr. 10 052 183.22	
Bilanzsumme	1 065 604 897.33

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Situazione al 30 settembre 1967

Attivo	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	64 300 487.39
Cedole	398 114.50
Crediti a vista presso banche	33 001 569.14
Crediti a termine presso banche	23 311 262.15
Effetti cambiari	34 102 000.46
Conti correnti debitori senza copertura	47 670 576.73
Conti correnti debitori con copertura	177 424 499.89
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 39 298 555.01	
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	1 201 121.50
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	10 550 056.80
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 9 897 419.30	
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	13 249 110.60
Investimenti ipotecari	96 661 252.70
Titoli e partecipazioni permanenti	43 044 637.62
Partecipazioni sindacali	60 210.75
Stabili per uso della banca	6 847 250.—
Altri immobili	—.—
Altre poste dell'attivo	8 516 991.20
Debitori per garanzie prestate: Fr. 24 922 897.20	
	560 339 141.43

Passivo	Fr.
Debiti a vista presso banche	24 145 928.88
Debiti a termine presso banche	29 327 479.35
Conti chèques e conti creditori a vista	148 281 311.90
Conti creditori a termine	154 004 677.50
dei quali fissi per oltre un anno Fr. —.—	
Depositi a risparmio	46 742 344.47
Libretti di deposito	57 006 644.06
Libretti di deposito in conto corrente	18 731 758.09
Obbligazioni e buoni di cassa	36 718 200.—
Chèques e disposizioni a breve termine	274 527.77
Altre poste del passivo	15 871 692.04
Capitale	15 000 000.—
Riserve	14 000 000.—
Saldo del conto profitti e perdite	234 577.37
Garanzie prestate: Fr. 24 922 897.20	
	560 339 141.43

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ministerratstagung der EFTA in Lausanne

26. Oktober 1967

Der EFTA-Rat und der Gemeinsame Finnland-EFTA-Rat werden am 26. Oktober 1967 auf Einladung der schweizerischen Regierung in Lausanne auf Ministerebene zusammentreten. Die Tagung wird im Palais de Beaulieu unter dem Vositz des Vorstehers des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Dr. Hans Schaffner (Schweiz), stattfinden.

Die Minister werden voraussichtlich über den ordnungsgemässigen Bericht des Generalsekretärs über die Tätigkeit und die Fortschritte der Assoziation, über die Zusammenarbeit innerhalb der EFTA auf dem Gebiete der Landwirtschaft, über die europäische Integration und über die Aussenhandelsbeziehungen der EFTA beraten. 248. 23. 10. 67

Réunion ministérielle de l'AELE à Lausanne

le 26 octobre 1967

Le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte Finlande-AELE se réuniront au niveau ministériel à Lausanne, le 26 octobre 1967, à l'invitation du gouvernement suisse. La réunion, qui aura lieu au Palais de Beaulieu, sera présidée par M. Hans Schaffner, chef du Département fédéral de l'économie publique (Suisse).

Les ministres se proposent de discuter des rapports ordinaires du secrétaires général sur les activités et les progrès de l'Association, de la coopération en matière d'agriculture dans l'AELE, de l'intégration européenne et des relations commerciales extérieures. 248. 23. 10. 67

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Viele Postverwaltungen haben einen der ersten Dezembertage als Termin für die rechtzeitige Ankunft der auf dem Land- und Seeweg beförderten Weihnachtspost bezeichnet; die Zustellung später eintreffender Sendungen kann somit im Ausland vielerorts erst nach Weihnachten erfolgen. Es wird den Postbenützern daher empfohlen, Festgeschenke nach Uebersee spätestens anfangs November aufzugeben. Für Postsendungen, die um das Kap der guten Hoffnung geleitet werden müssen, ist zudem mit merklich längeren Laufzeiten zu rechnen als in den Vorjahren. Auf dem Landweg versandte Weihnachtspost nach europäischen Ländern muss spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember abgehen, wenn sie vor den Festtagen an den Bestimmungsort gelangen soll.

Es wird noch daran erinnert, dass der Absender mit der Bezahlung der Eilgebühr für eine Postsendung nach dem Ausland keine schnellere Beförderung, sondern lediglich die Zustellung durch besondern Boten und allenfalls eine raschere Verzollung erwirkt.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfänger vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungsland entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) De nombreuses administrations postales étrangères ont fixé à l'un des premiers jours de décembre le terme auquel doivent leur parvenir les envois postaux de Noël transportés par voie de surface. Par conséquent, les envois qui parviendront plus tard à l'étranger ne pourront en maints endroit être distribués qu'après Noël. Il est dès lors recommandé aux usages de déposer au plus tard au début de novembre les cadeaux de fêtes expédiés outre-mer par voie de surface. Pour les envois qui doivent emprunter la voie du Cap de Bonne-Espérance, il faut par ailleurs compter avec une durée de transmission sensiblement plus longue que ces dernières années. Les envois postaux de Noël expédiés par voie de surface pour des pays européens ne parviendront à destination avant les fêtes que s'ils quittent la Suisse au plus tard l'un des premiers jours de décembre.

Rappelon encore qu'en payant le droit d'exprès, l'expéditeur d'un envoi postal à destination de l'étranger n'obtient pas un transport plus rapide mais s'assure simplement l'avantage d'une distribution par facteur spécial et parfois celui d'un dédouanement accéléré.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois, il est peu probable que les envois-avion déposés après la mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

Invii natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Parecchie amministrazioni postali estere hanno fissato a uno dei primi giorni di dicembre il termine d'arrivo degli invii natalizi da trasportare per la via di superficie. Ne consegue che in molte località estere, gli invii che giungono a destinazione dopo il termine prestabilito arrischiano di essere distribuiti soltanto dopo Natale. Si raccomanda quindi agli utenti di spedire le strenne natalizie per l'oltremare al più tardi nel corso dei primi giorni di novembre. Per gli invii che devono seguire la rotta del Capo di Buona Speranza, bisogna contare su una durata del trasporto sensibilmente superiore a quella degli anni scorsi.

Gli invii di Natale a destinazione degli Stati europei, da trasportare per la via di superficie, devono essere impostati entro l'inizio di dicembre al più tardi se si vuole che siano recapitati prima di Natale. I mittenti sono inoltre resi attenti, che pagando la tassa d'espresso per un invio a destinazione dell'estero, non ottengono un trasporto più celere ma unicamente la distribuzione con un messo speciale e, se del caso, uno sdoganamento più rapido.

La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti; tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione dei vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolare si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagna almeno 3 settimana prima di Natale. 248. 23. 10. 67

Italien: Postüberweisungsdienst

(PTT) Ab 1. November 1967 sind Postüberweisungen (Giri) nach und aus Italien in unbeschränkter Höhe (bisheriger Höchstbetrag 400 000 Lire) zulässig. 248. 23. 10. 67

Italie: Service des virements postaux

(PTT) A partir du 1er novembre 1967, le montant admis pour les virements postaux à destination et en provenance de l'Italie sera illimité (jusqu'ici montant maximum de 400 000 lires). 248. 23. 10. 67

Italia: Servizio delle girate postali

(PTT) A decorrere dal 1° novembre 1967, le girate postali (trasferimenti) da e per l'Italia sono ammesse per un importo illimitato (finora l'importo massimo era fissato a 400 000 lire). 248. 23. 10. 67

Auslandspostüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 20. Oktober 1967 — Cours de conversion dès le 20 octobre 1967

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.78½; Dänemark/Danemark: Fr. 62.90; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.85; Frankreich/France: Fr. 88.90; Italien/Italie: Fr. –.70⁰⁵/₁₀₀; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.15; Norwegen/Norvège: Fr. 61.—; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.87; Schweden-Suède: Fr. 84.25.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 248. 23. 10. 67

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass das Konsulat von Dänemark in Zürich in den Rang eines Generalkonsulates erhoben worden ist. Er hat Herrn Konsul Ernst Georg Renk das Exequatur als Honorar-Generalkonsul von Dänemark erteilt mit Amtsbefugnis wie bisher. 248. 23. 10. 67.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'élévation du consulat de Danemark à Zurich au rang de consulat général. Il a accordé l'exequatur à M. Ernst Georg Renk, actuellement consul honoraire, en qualité de consul général honoraire, avec la même juridiction consulaire. 248. 23. 10. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

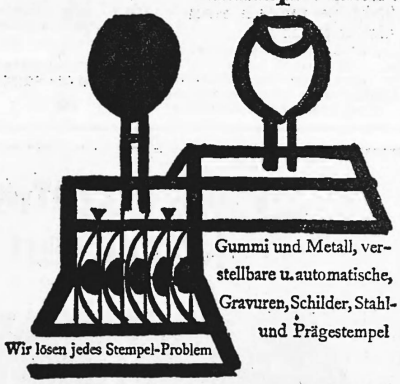
Kopieren?
Minolta!*

* der neue elektrostatische Buchkopierer.

Der **Minolta** Buchkopierer fürchtet keine Grösse, keine Farbe, überhaupt keine Vorlage. Der **Minolta** kopiert alles, selbst dreidimensionale Gegenstände. Der **Minolta** kopiert ganze Seiten von Tageszeitungen, denn er kann verkleinern (1:0,7). Der **Minolta** fürchtet keinen Preisvergleich. Lassen Sie sich den **Minolta** Buchkopierer unverbindlich vorführen oder verlangen Sie die ausführliche **Minolta** Dokumentation.

Generalvertretung: **A. MESSERLI AG ZÜRICH**
Fachfirma für Reprographie, Lavaterstrasse 61, 8027 Zürich, Tel. 051 271233

Alle Stempel ...



Gummi und Metall, verstellbare u. automatische, Gravuren, Schilder, Stahl- und Prägestempel

Wir lösen jedes Stempel-Problem

SPECKERT+KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telephon 25 00 50

Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung wurden, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgten Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, in einer vierten Auflage zusammengefasst. Die Broschüre kann noch zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstr. 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

Acte d'origine

L'acte d'origine No 981 établi par le Conseil communal de Fribourg au nom d'Alexandre-Louis-Pius Dupont, né le 24 avril 1937, fils de Louis-Joseph et de son épouse Raymonde-Marie, née Odiet le 5 novembre 1929, originaires de Fribourg-Ville et domiciliés à Bienne, rne de Reuchenette 26, ayant été égaré, il sera délivré un nouvel exemplaire en cancellstion du premier.

Le Secrétarlat communal

Das ideale Kundengeschenk

mit Firma-Prägung In gefälliger Geschenkpackung, sind unsere

Taschen-Parkzeit-Uhren

verlangen Sie heute noch telephonisch unverbindlich Prospekte und Muster.

Interessante Mengenrabatte.

THERMES GmbH., 8052 ZÜRICH
Abt. Perking-Timer-Fabrikation
Buhnrain 12 – Tel. (051) 46 24 70

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationele Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1967)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Wsrenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handclamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zussmmengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzshlnng anf nnsere Postcheckrechnnng 30 - 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zn vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

FISCHER & CO.
5734 REINACH

DU PONT

Du Pont Europa Holdings S.A., Luxemburg

Ausgabe einer 5¼% Anleihe von 1967 von 60 000 000 Schweizerfranken

mit Solidarbürgschaft für Kapital und Zinsen von E. I. du Pont de Nemours and Company, Wilmington, Deleware

Emissionspreis: 100% Rendite: 5¼ %

Der Erlös wird für die Rückzahlung eines von Schweizer Banken gewährten Überbrückungskredites sowie für die finanziellen Bedürfnisse der Tochtergesellschaften der E. I. du Pont de Nemours and Company, Wilmington, Delaware ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika verwendet.

Anleihebedingungen

Titel und Coupons: 60 000 Inhaberobligationen von je Fr. 1000.— nom., versehen mit Jahrescoupons per 15. November. Der erste Coupon wird am 15. November 1968 fällig.

Laufzeit: Maximal 15 Jahre, mit der Möglichkeit vorzeitiger gänzlicher oder teilweiser Rückzahlung seitens der Schuldnerin, und zwar vom vierten bis neunten Jahr mit Prämien und nachher zu pari.

Steuern: Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger und zukünftiger Steuern oder Abgaben, die in Luxemburg oder den Vereinigten Staaten von Amerika erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

Anleihensdlenst: In freien Schweizerfranken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen.

Kotierung: An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.

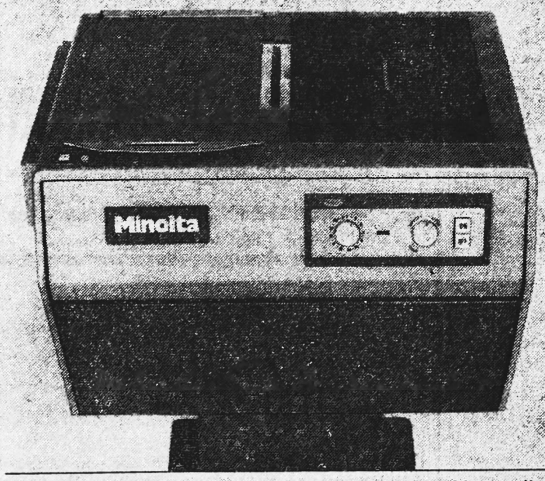
Zeichnungsfrist: 23. bis 27. Oktober 1967, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft — Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein
Bank Leu & Co. AG — Schweizerische Volksbank — Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie. — Privatbank und Verwaltungsgesellschaft — Gruppe Zürcher Privatbankiers

National 160
Buchungsmaschine, jetziges Modell, ganz wenig gebraucht (neu Fr. 6100.—), Fr. 2000.—. Occasionsverkauf. Fischer, Fabrikstrasse 45, Zürich 5, Tel. (051) 42 30 20

Elektrostatisch kopieren



Minolta im Verkaufsprogramm von Rüegg-Naegeli – seit Jahren die richtige Adresse für alle Fragen des elektrostatischen Kopierens.

Rüegg-Naegeli
RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Beethovenstr. 49, 8022 Zürich, Tel. 051 / 270 250

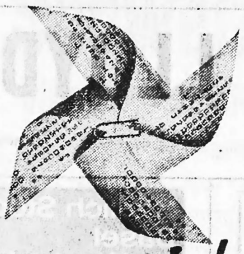
Ihr Areal - Ihre Visitenkarte

Qualität **UNIVERSAL** Service

Abfallsauger UNIVERSAL UOH-30

hilft Ihren Mitarbeitern Sauberkeit auf angenehmste und rationellste Art erreichen.
Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt und eine unverbindliche Vorführung dieses nützlichen Helfers.

UNIVERSAL AG Motorenfabrik, 8942 OBERRIEDEN, Telefon 051 / 92 14 44



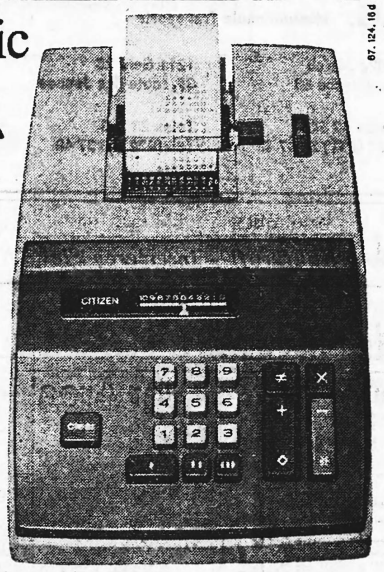
in Leistung und Preis kaum zu schlagen

CITIZEN

CA-10 Electric

eine aussergewöhnliche Saldiermaschine

nur Fr. 595.–



67. 124. 16d

● addiert, subtrahiert, multipliziert und schreibt mit 185 Touren pro Minute ● 10-11stellige Kapazität ● grosses, klares Zahlenbild ● Stellenanzeiger ● 0-, 00- und 000-Tasten ● roter Negativ-Saldo ● elektrische Löschtaste ● formschöne, unverwüstliche Qualität ● kinderleichte, schnelle Bedienung ● nur 4,9 kg schwer ● 21 cm breit, 15 cm hoch, 33 cm tief ● seit Jahren bewährt.

Lassen Sie sich die Citizen CA-10 Electric vorführen, sie ist in Leistung und Preis kaum zu schlagen.

Verkauf durch gute Fachgeschäfte in der ganzen Schweiz. Bezugsquellennachweis durch die Generalvertretung:

büro fürrer

Abt. Büromaschinen: Hardturmstr. 76, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051 / 44 43 00

HAIN *Distelöl* das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch: R. & H. Neuenschwender, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22/23/24

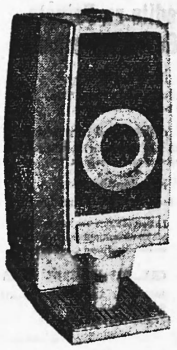
PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Verkaufe WIR

mit Einschlag.
Tel. (051) 34 65 10



selecta - MINI

der Getränkeautomat für Kleinbetriebe. Gibt Ovo, Kaffee, Schokolade, Tee usw. in hervorragender Qualität eb. Eingebeuter Mixer und automatische Dosiervorrichtung. Preis Fr. 700.–

SELECTA AG
3280 Murten
Tel. (037) 71 35 35

Talon

Senden Sie uns die Dokumentation über Ihre Getränkeautomaten

Name: _____

Adresse: _____

Pour votre prochaine assemblée...

Continental Hôtel Lausanne

Pour vos congrès l'établissement le plus moderne vous propose ses salons (10 à 180 personnes)

Face gare centrale P ✆ (021) 22 04 32

LA CHAUX-DE-FONDS

Buffet de la Gare

Salle pour 70 personnes
Toutes spécialités
Direction: J. Noirjean
Tél. (039) 3 12 21

Hôtel des Diablerets

Le Grand Hôtel des Diablerets est équipé pour organiser séminaires, colloques, conférences, assemblées et est ouvert toute l'année.
Conditions spéciales.
Tél. (025) 6 43 83 – Telex 24484
André Givel, directeur

Hôtel des Bergues

Genève
Maison de tout premier ordre
Dir. E. Soutter
Tél. 32 29 00 Télex 23383

Restaurant
Amphitryon
Salles rénovées pour noces et banquets

MONTREUX

Hôtel Terminus

22, rue de la Gare
recommande son restaurant; Fondue bourguignonne, côte de veau aux Morilles, filet de boeuf Café de Paris. Salle pour réunions. A deux pas de la gare. Parc à voitures.
A. Ruegsegger Tél. (021) 61 25 63

NYON

Le Clos de Sadex

(Route de Lausanne)
Situation exceptionnelle: villa dans parc au bord du lac. 19 chambres, 13 salles de bain. Cuisine très soignée. Salon pour réunions de 10 à 20 personnes. Parc pour voitures.
L. de Tscharner Tél. (022) 61 28 31

SION

Hôtel Continental

vous recommande son restaurant: rognons flambés, cuisses de grenouilles, tournedos Voronoff.
Salle pour petits réunions. Grand parking, à 500 m. de la gare et près de l'aéroport.
A. Rapillard, directeur Téléphone (027) 2 46 41

Hôtel-Restaurant de la Vue-des-Alpes

Tél. (038) 7 12 93

Hôtes du Jura neuchâtelois, ne manquez pas, lors de votre passage, de voir le panorama unique de La Vue-des-Alpes.

Famille E. Roemer

Lausanne Palace

Hôtel idéal pour congrès, banquets, mariages, réceptions.
GRILL-ROOM – BAR – CLUB DE BRIDGE
Dir. générale: E. L. Niederhauser
Téléphone (021) 23 87 11

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

EXPERTA
Fiduciaire S.A.

Révisions
Organisation d'entreprises
Questions fiscales

Zurich	Bâle	Berne	Lausanne
Bahnhofstrasse 79	Dufourstrasse 25	Gartenstrasse 3	Bellefontaine 2
(051) 25 74 48	(061) 24 58 58	(031) 25 55 44	(021) 23 66 66

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

FLUG-UNFALL- VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten **LLOYD'S** Versicherern

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90

MOORE-McCORMACK Lines

Schnellster Frachtdienst
6½ Tage New York—Antwerpen
6½ Tage Rotterdam—New York
20 und 40 Fuss Containers
Normale Stauung - Kühlraum

Generalfrachtagenten für die Schweiz
Crowe + Co. AG. Internationale Transporte

crowe

4002 Basel, Nauenstrasse 67, Telex 62 184, Tel. (061) 34 50 50
8022 Zürich, Talstrasse 58, Telex 52 548, Tel. (051) 25 87 40
1211 Genf 26, 35, route des Jeunes, Telex 23 203, Tel. (022) 43 37 40

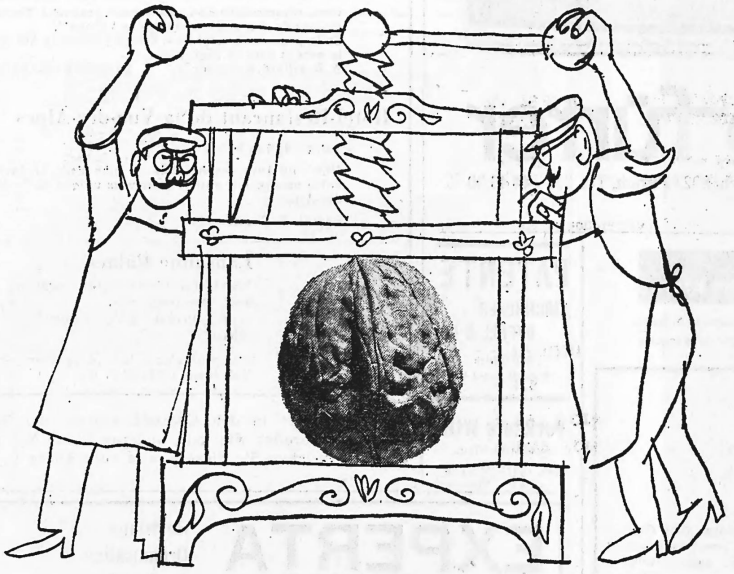
*täglich Stückgut
Basel—Westschweiz
Marti Kallnach
3283 Kallnach
032/822 722

PRÊTS
avec discrétion totale
- Pas de demande de renseignements à l'employeur ni au propriétaire
- Accueil individuel
- Pas de caution; Votre signature suffit

Banque Procrédit
1211 Genève, Cours de Rive 2, Téléphone 26 02 53
1701 Fribourg, rue Banque 1, Téléphone 2 84 31
NOUVEAU: Discrétion totale
Nom
Rue
Endroit

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

wir «drucken» harte Nüsse...



...mögen sie nun noch so kompliziert sein! Durch die Zusammenfassung der Buch- und Offsetdruckerei, der Ausrüsterei und Buchbinderei im gleichen Betrieb ist es uns möglich, alle Produktionsstufen bis ins letzte Detail zu überwachen. Delikate Farben, schwierige Kombinationen, außergewöhnliche Formate, gesuchte Konfektionierungen — wir finden immer einen Weg, auch mit solchen Nüssen zurecht zu kommen. A. Trüb & Cie. AG, 5001 Aarau, Telefon 064 22 30 32.
Unsere fachlich geschulten Berater stehen Ihnen gerne unverbindlich zu Diensten

Offsetdruck ✦ Buchdruck ✦ Trübdruck
Aarau

17

Praktische Briefumschläge und Anhänge-Taschen für Lieferscheine, Rechnungen, Montageanleitungen, Gebrauchsanweisungen, Schlüssel, Ersatzteile usw. sind mit und ohne Fenster bei uns am Lager.

SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG., Briefumschlagfabrik
8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Kredite an Private und Gewerbetreibende
bis Fr. 15000.–
ohne Sicherheiten oder Bürgen; ohne Rückfragen beim Nachbarn usw.

diskret und individuell
deshalb auch für Personen in leitender Stellung sowie Gewerbetreibende geeignet

Kundendienst
Kostenlose Beratung und Kreditprüfung

Lassen Sie sich am besten heute schon unverbindlich orientieren, senden Sie diesen Coupon ein an:

GLENDOR AG
8002 Zürich, Am Schanzengraben 25
Postfach 9039 Zürich
Telefon (051) 27 58 32

Senden Sie mir unverbindlich Ihren orientierenden Prospekt «*Diskretes Bargeld*» in neutralem Umschlag

Name/Vorname:
Straße:
Ort/Kanton: HA